

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 09: Maison de l'écriture

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pour répondre à la dynamique liée au développement des communes de l'Ouest lausannois, la Municipalité d'Ecublens/VD met au concours le poste d'

**Adjoint (e) au chef du service des travaux,  
domaines et environnement  
Ingénieur (e) en génie civil / génie rural  
poste à 100%**

**Si vous :**

- Etes Ingénieur(e) junior en génie civil dipl. HES, géomètre ou formation jugée équivalente, niveau REG A ou REG B.
- Bénéficiez de connaissances dans les domaines des routes et transports.
- Etes apte à piloter et gérer des projets multidisciplinaires.
- Possédez de bonnes qualités de rédaction (rapports, préavis)
- Avez la capacité de travailler de manière autonome tout en sachant user de transversalité à bon escient.
- Avez le sens des responsabilités, l'esprit analytique et le goût pour la chose publique.
- Avez d'excellentes compétences relationnelles, de la flexibilité et êtes à l'aise dans le travail d'équipe.
- Possédez un permis de conduire catégorie B.

Vous êtes la personne que nous recherchons !

**Votre mission sera la responsabilité de  
la gestion du réseau routier, circulation et  
éclairage public.**

**Vos tâches seront :**

- Etudier la mise en oeuvre de projets d'aménagement routiers / circulation / mobilité selon le schéma directeur communal des déplacements.
- Participer ou piloter des projets d'aménagements routiers, de réfection de chaussée et d'éclairage public.
- Participer au groupe technique de projets du SDOL et du PALM.
- Evaluer l'opportunité de certains aménagements d'un point de vue des trafics en jeu, de l'environnement, de la sécurité et en fonction de la visée par l'aménagement.
- Assister la direction dans l'élaboration de conventions de constructions, de financement de projets et du suivi des dossiers.
- Gérer les aspects de circulation et de signalisation en relation avec la police.
- Collaborer avec nos partenaires dans un souci de coordination des travaux : Service des routes du Canton, eauservice, service du gaz, services d'électricité, section épuration, SDOL, PALM, communes de l'Ouest.
- Gérer les demandes d'utilisation du domaine public.
- Contrôler et réceptionner les travaux. Suivre la facturation.
- Rédiger des rapports et des préavis à l'attention de la municipalité.

La description de poste complète peut être consultée sous [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch).

**Nous vous offrons :**

- Une activité motivante et variée au sein d'une commune en plein développement.
- Des avantages liés à une administration à visage humain.
- Les conditions découlant de notre règlement du personnel.

**Entrée en fonctions :** 1<sup>er</sup> septembre 2011, ou à convenir

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Marcos Morano, chef de service, au 021 695 60 10.

Les offres manuscrites, accompagnées d'une photographie et des documents usuels doivent parvenir au Service des ressources humaines, Pl. du Motty 4, 1024 Ecublens/VD, jusqu'au **27 mai 2011**.

Nous ne prendrons en considération que les dossiers des candidats ayant le profil demandé.

La Municipalité

**VILLE DE FRIBOURG (SUISSE)**



**"LES GRAND-PLACES "**

La Ville de Fribourg lance un appel de candidatures à des équipes pluridisciplinaires en vue de l'attribution de MANDATS D'ETUDES PARALLELES (MEP) au sens du Règlement SIA 143-2009. Cinq à six équipes seront retenues à l'issue de la procédure sélective. L'objectif de la démarche est de restructurer et réaménager les espaces publics des Grand-Places, aux alentours de la nouvelle salle de spectacles.

La procédure se déroulera en deux degrés. A l'issue du premier degré, deux à trois équipes seront retenues par le collège d'experts pour le deuxième degré. Enfin, un projet sera retenu pour la poursuite des études et l'élaboration d'un projet définitif.

Toutes les informations utiles concernant la procédure sélective et les Mandats d'études parallèles sont consultables et téléchargeables sur le site [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

Le collège d'experts est constitué des représentants de la Ville de Fribourg : Jean Bourgnicht, président, Thierry Steiert, Thierry Bruttin, Philippe Dreyer, Jean-Charles Bossens et un membre du Conseil général. Les membres professionnels sont Pascal Amphoux (Lausanne), Andrea Bassi (Genève), Michel Corajoud (Paris), Béatrice Friedli-Kloetzli (Berne), Michael von Gessel (Amsterdam) et Daniel Oertli (Genève).

Les dossiers de candidature sont à remettre jusqu'au 24 juin 2011.

Le processus des MEP est accompagné par une démarche participative [www.grand-places.ch](http://www.grand-places.ch) et d'un espace de discussion sous la forme d'un blog [www.grand-places.ch/blog](http://www.grand-places.ch/blog)

**nocearchitecture**

Bureau d'architectes à Genève recherche pour compléter son équipe de 15 personnes :

- **UN(E) ARCHITECTE EPF/HES**
- **UN(E) DESSINATEUR (TRICE)**

Vous avez entre 3 et 5 ans d'expérience, vous maîtrisez les outils ArchiCAD, Adobe et Office et vous souhaitez progresser dans votre carrière au sein d'un bureau en pleine évolution.

Nocea Architecture SA - 24 av. Gare des Eaux-Vives  
1208 Genève - [info@nocea.ch](mailto:info@nocea.ch)

nous recherchons pour compléter notre équipe un(e)

**architecte epf / hes**

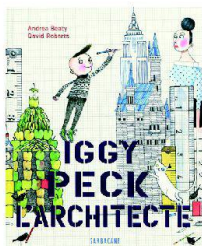
- avec expérience pour les concours, le développement de projet et le suivi d'exécution
- bonne maîtrise des outils informatiques de dessin et de bureautique
- dynamique, indépendant, autonome, rigoureux, motivé

nous vous offrons un poste à responsabilité et une collaboration à long terme dans un environnement de travail agréable au sein d'une équipe jeune et motivée entrée en fonction de suite ou à convenir

dossier usuel complet à envoyer à :

**kaiser & wittwer sa**  
rue charles schaublin 3  
2735 malleray  
[info@kaiserwittwer.ch](mailto:info@kaiserwittwer.ch)  
[www.kaiserwittwer.ch](http://www.kaiserwittwer.ch)

renseignements: 032 492 75 75



### IGGY PECK L'ARCHITECTE

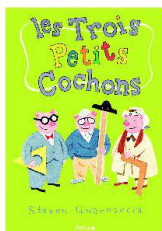
Andrea Beaty, David Roberts

A partir de 4 ans  
Ed. Sarbacane, 2009  
ISBN 9782848653006, Fr. 12.50

« Iggy Peck est bâtisseur. Il a découvert son talent à l'âge de deux ans, le jour où il construit une grande tour – en une heure à peine – rien qu'avec des couches et de la colle. »

Depuis tout petit, Iggy Peck a la passion des échafaudages et des constructions élaborées au moyen de matériaux plus ou moins improbables : couches (usagées), terre (du jardin), pêches, crêpes, craies. A l'école, sa maîtresse qui a la phobie des tours, des ponts et des constructions en général, lui interdit strictement tout assemblage ! Quel concours de circonstances le sauvera d'une existence dépassionnée ?

Cet album aux accents new-yorkais associe une illustration dynamique et rétro à une histoire amusante et un héros délicieusement irrévérencieux. C'est surtout une occasion pour tous nos constructeurs en herbe de trouver un alter ego, différent des stéréotypes de princesses et de super héros. Un personnage modèle, plus libre et surtout plus ouvert aux cultures du bâti de tous les pays et de toutes les tailles.



### LES TROIS PETITS COCHONS

Steven Guarnaccia

A partir de 4 ans  
Ed. Hélicium, 2010  
ISBN 9782358510240, Fr. 30.10

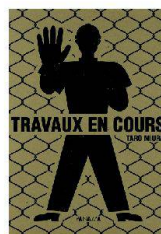
Plus qu'une métaphore sur le fait de grandir, Steven Guarnaccia propose une petite histoire du progrès en archi-

#### SERVICE AUX LECTEURS

Vous avez la possibilité de commander tous les livres recensés par mail à l'adresse [servicelecteurs@revue-traces.ch](mailto:servicelecteurs@revue-traces.ch) (Buchstäpfli, Berne), en indiquant le titre de l'ouvrage, votre nom ainsi qu'une adresse de facturation et de livraison. Vous allez recevoir votre commande dans les 3 à 5 jours ouvrables, avec une facture et un bulletin de versement. Buchstäpfli facture un montant forfaitaire de Fr. 7.– par envoi pour l'emballage et les frais de port.

teature. Voici donc nos trois cochons bâtisseurs sous les traits de trois héros de la modernité, respectivement Frank Gehry, Le Corbusier et Frank Lloyd Wright. Comme dans le conte d'origine, le récit s'articule en trois temps. Trois époques de l'architecture du 20<sup>e</sup> siècle qui, subtilement placent la question de l'environnement au cœur du propos.

Bien entendu, selon l'âge, le lecteur peut s'amuser à retrouver les 29 références à l'aide des pages de garde où toutes les infos sont données, ou bien il peut avoir peur que les petits cochons ne se fassent dévorer par le loup qui fulmine de plus en plus fort.



### TRAVAUX EN COURS

Taro Miura

A partir de 2 ans  
Ed. Panama, 2007  
ISBN 9782755702651, Fr. 23.–

« Pfuiiii ! Travaux en cours ! Déviation ! Port du casque obligatoire ! » Voilà un très bel album d'éveil, du papier kraft pour la terre, des silhouettes noires comme des gravures, des engins de chantier. Le texte se compose quant à lui d'onomatopées (« gni ! gni ! gni ! trrrr ! zzzzz ! clang ! splchhh ! pam pam ! »).

Taro Miura sort de l'univers des jeunes enfants (imagiers et animaux !) pour les emmener dans la rue, voir les hommes travailler sur un chantier, construire, reproduire le bon geste. Et les enfants s'y intéressent même à six mois (!), un peu comme lors d'une promenade en ville, découvrant la mécanique des chantiers. Le graphisme élémentaire de Miura s'accorde admirablement au langage univoque des tout petits.

Julie Bousquet

# Arrêt des travaux

Attention  
amiante!

## Contrôlez la présence d'amiante dans les ouvrages à rénover construits avant 1990!

[www.suva.ch/amiante](http://www.suva.ch/amiante)

**suva**pro